

Rozpočtová skladba: pro SR 366100/5169/122/56  
pro EU 366100/5169/146/56

Číslo objednávky uveďte laskavě na dodacím listu a faktuře

Telefon: [redacted]  
Vyřizuje: [redacted]

IČO: 660 02 222  
Bankovní spojení:  
ČNB Praha 1  
Účet č. [redacted]  
Zaokrouhluje na celé Kč

**Poskytovatel:** ADS LangLinx, s.r.o.  
se sídlem: Praha 1 - Staré Město, Havelská 499/27, PSČ 11000  
IČO: 28929560  
DIČ: CZ28929560

**Předmět zakázky:** [redacted]

Kalkulace č. 191108-02 k překladům s názvy: **PŘEKLAD\_OPŽP\_Podklady\_MVOPŽP,**

Vyhotovenou zakázku prosím zašlete na e-mailovou adresu: [redacted] v kopii na [redacted]

**1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ**

Objednatel a Poskytovatel uzavřeli dne 12. 7. 2017 Rámcovou smlouvu (číslo v CES 5605), jejímž účelem je zajistit pro Objednatele poskytnutí překladatelských Služeb dle specifikace uvedené v Rámcové smlouvě (dále jen „Služby“).

Objednatel tímto v souladu s postupem dle čl. 3 Rámcové smlouvy a § 89 odst. 6 písm. a) ve spojení s § 92 odst. 1 písm. a) ZVZ vyzývá Poskytovatele, aby mu poskytl Služby specifikované níže v této Objedávce.

**Specifikace objednaných služeb**

Činnost	Počet normostran	Cena za jednu normostranu			Cena včetně DPH (v Kč)
		Cena bez DPH (v Kč)	Výše DPH (v Kč) [sazba 21 %]	Cena včetně DPH (v Kč)	
Expresní překlad z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)	60	336	70,56	406,56	24 393,60
Expresní aktualizace textu: překlad dodatečně vložených částí textu z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)	350	100,8	21,168	121,968	42 688,80

## 2. TERMÍN DODÁNÍ SLUŽEB

Poskytovatel se zavazuje, že Služby poskytne Objednateli:

b) v expresním režimu v termínu do 14. 11. 2019

## 3. CENA SLUŽEB

Objednatel se zavazuje zaplatit za řádně a včas poskytnuté Služby objednané na základě této Objednávky Cenu Služeb v celkové výši:

Cena bez DPH v Kč	Sazba DPH	Výše DPH v Kč	Cena vč. DPH v Kč
55 440,-	21%	11 642,40	67 082,40

## 4. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Práva a povinnosti Smluvních stran, které nejsou upraveny v této Objednávce, se řídí Rámcovou smlouvou.

Není-li v této Objednávce stanoveno jinak, mají veškeré pojmy definované v Rámcové smlouvě a použité v této Objednávce, stejný význam jako v Rámcové smlouvě.


### Poznámka k fakturaci:

Fakturu prosím zašlete na níže uvedenou adresu, k rukám ředitelky Odboru projektového řízení. Do faktury se splatností 30 dní, prosím uveďte **OPTP 2014 - 2020, položka určená pro projekt Organizační zajištění DoP II. CZ.08.1.125/0.0/0.0/15\_001/00000150, 3. etapa.**

Pokud faktura nebude označena, nebo bude neúplně označena, bude vrácena k doplnění. Pokud by došlo z důvodu nutné identifikace objednatele k nedodržení termínu splatnosti, nevzniká nárok na penalizaci.

V Praze dne 11. 11. 2019


   
Datum: 2019.11.11 09:16:54 +01'00'

  
ředitelka Odboru projektového řízení

Akceptace objednávky dodavatelem:

Dne: 11.11.2019

Ministerstvo pro místní rozvoj ČR  
Staroměstské náměstí 6  
110 15 Praha 1  
tel.: +420 224 861 111  
fax: +420 224 861 333  
IČ: 66 00 22 22  
www.mmr.cz

 gLinx, s.r.o.